

	Pozemní zařízení pro letadla - Zvláštní požadavky - Část 2: Cateringová vozidla	ČSN EN 12312-2 31 9321
--	---	----------------------------------

Aircraft ground support equipment - Specific requirements - Part 2: Catering vehicles

Matériel au sol pour aéronefs - Exigences particulières - Partie 2: Camions commissariat

Luftfahrt-Bodengeräte - Besondere Anforderungen - Teil 2: Catering-Hubfahrzeuge

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 12312-2:2002. Evropská norma EN 12312-2:2002 má status české technické normy.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 12312-2:2002. The European Standard EN 12312-2:2002 has the status of a Czech Standard.

© Český normalizační institut,
2003

Podle zákona č. 22/1997 Sb. smějí být české technické normy rozmnožovány
a rozšiřovány jen se souhlasem Českého normalizačního institutu.

66951

Základní pojmy, všeobecné zásady pro konstrukci - Část 2: Technické zásady a specifikace

EN 418:1992 zavedena v ČSN EN 418:1994 (83 3311) Bezpečnos» strojových zariadení - Zariadenie núdzového zastavenia - Hľadiská funkčnosti - Konštrukčné zásady

EN 563:1994 zavedena v ČSN EN 563:1996 (83 3278) Bezpečnost strojních zařízení - Teploty povrchů přístupných dotyku - Ergonomické údaje pro stanovení mezních hodnot teploty horkých povrchů

EN 1050:1996 zavedena v ČSN EN 1050:2001 (83 3010) Bezpečnost strojních zařízení - Zásady pro posouzení rizika

EN 1070:1998 zavedena v ČSN EN 1070:2000 (83 3000) Bezpečnost strojních zařízení - Terminologie

EN 1386:1996 zavedena v ČSN EN 1386:1999 (42 1429) Hliník a slitiny hliníku - Plechy s válcovanými vzory - Specifikace

EN 1756-1:2001 zavedena v ČSN EN 1756-1:2002 (26 9711) Zdvižná čela - Plošinová zdvižná čela určená k namontování na kolová vozidla - Bezpečnostní požadavky - Část 1: Nákladní zdvižná čela

EN 1837:1999 zavedena v ČSN EN 1837:2000 (36 0453) Bezpečnost strojních zařízení - Integrované osvětlení strojů

EN 1915-1:2001 zavedena v ČSN EN 1915-1:2002 (31 9322) Pozemní zařízení pro letadla - Všeobecné požadavky - Část 1: Základní bezpečnostní požadavky

EN 1915-2:2001 zavedena v ČSN EN 1915-2:2002 (31 9322) Pozemní zařízení pro letadla - Všeobecné požadavky - Část 2: Požadavky na stabilitu a pevnost, výpočty a zkušební metody

prEN 12195-1:2000 dosud nezavedena

ISO 4116:1986 dosud nezavedena

ISO 7718:1984 dosud nezavedena

ISO/DIS 16004:2000 dosud nezavedena

Citované a související předpisy

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 98/37/EC z 22. prosince 1998, o sblížení právních předpisů členských států týkajících se strojních zařízení, ve znění Směrnice 98/79/EC. V České republice je tato směrnice zavedena Nařízením vlády č. 170/1997 Sb., kterým se stanoví technické požadavky na strojní zařízení, v platném znění.

Vypracování normy

Zpracovatel: Výzkumný a zkušební letecký ústav, a.s., Praha, IČO 00010669, Ing. Zbyněk Hruška

Pracovník Českého normalizačního institutu: Ing. Jana Čížková

ICS 49.100

Pozemní zařízení pro letadla - Zvláštní požadavky -
Část 2: Cateringová vozidla
Aircraft ground support equipment - Specific requirements -
Part 2: Catering vehicles

Matériel au sol pour aéronefs - Exigences
particulières -
Partie 2: Camions commissariat

Luftfahrt-Bodengeräte - Besondere
Anforderungen -
Teil 2: Catering-Hubfahrzeuge

Tato evropská norma byla schválena CEN 2002-05-30.

Členové CEN jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se musí této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací dát status národní normy. Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, České republiky, Dánska, Finska, Francie, Irsko, Islandu, Itálie, Lucemburska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Spojeného království, Španělska, Švédsko a Švýcarska.

CEN

Evropský výbor pro normalizaci
European Committee for Standardization
Comité Européen de Normalisation
Europäisches Komitee für Normung

Řídicí centrum: rue de Stassart 36, B-1050 Brusel

© 2002 CEN. Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a jakýmikoli prostředky Ref. č.
EN 12312-2:2002 E
jsou celosvětově vyhrazena národním členům CEN.

Strana 4

Obsah

Strana

Předmluva

.....

..... 5

Úvod

..... 6

1 Předmět
normy

.....
.. 6

2 Normativní
odkazy

..... 6

3 Termíny a
definice

..... 7

4 Seznam
nebezpečí

..... 8

5 Bezpečnostní požadavky a/nebo
opatření..... 8

5.1 Všeobecné
požadavky

..... 8

5.2 Rozměry a
zatížení

..... 8

5.3
Nástavba

.....

..... 9

5.4 Nakládací
plošina

..... 9

5.5 Zdvihací zařízení a
stabilita..... 10

5.6 Ovládače, monitorovací přístroje a zobrazovací
jednotky..... 11

5.7 Pomocné prostředky pro nouzový
provoz..... 12

5.8 Střešní

kryt

..... 12

5.9 Kabina poloviční

šířky.....

12

5.10 Zdvihací nakládací plošina pro obsluhu horní

kabiny..... 12

5.11 Zdvizné

čelo

..... 13

5.12 Modulové odbavovací

systémy..... 13

5.13 Chladicí

system

..... 13

6 Informace k

používání

..... 13

6.1

Značení

..... 13

6.2 Dodatečné

značení

..... 13

6.3

Výstrahy

..... 13

6.4

Instrukce

..... 14

7 Ověřování

požadavků

..... 14

Příloha A (informativní) Příklady různých cateringových

vozidel..... 15

Příloha B (normativní) Seznam nebezpečí	17
Příloha C (normativní) Kritická oblast mezi nástavbou a nakládací plošinou	19
Příloha D (informativní) Překročení zatížení	21
Příloha ZA (informativní) Vztah tohoto dokumentu ke směrnicím ES	22
Bibliografie	23

Strana 5

Předmluva

Tento dokument EN 12312-2:2002 byl vypracován technickou komisí CEN/TC 274 „Pozemní zařízení pro letadla“ se sekretariátem v DIN.

Této evropské normě je nutno nejpozději do února 2003 dát status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu, je nutno zrušit nejpozději do února 2003.

Tento dokument byl vypracován na základě mandátu uděleného CEN Evropskou komisí a Evropským sdružením volného obchodu a podporuje základní požadavky směrnice (směrnic) ES.

Vztah ke směrnicím ES je uveden v informativní příloze ZA, která je nedílnou součástí tohoto dokumentu.

Části EN 12312 Pozemní zařízení pro letadla - Zvláštní požadavky jsou:

Část 1: Schody pro cestující

Část 2: Cateringová vozidla

Část 3: Pojízdne pásové dopravníky

Část 4: Nástupní mosty pro cestující

Část 5: Zařízení pro plnění paliva do letadel

Část 6: Odledňovače a odledňovací/protinámrazová zařízení

Část 7: Zařízení k přemís»ování letadel

Část 8: Schody a plošiny pro údržbu

Část 9: Nakládače kontejnerů/palet

Část 10: Přepravníky kontejnerů/palet

Část 11: Vozíky pro kontejnery/palety a přívěsné vozíky pro volně ložené náklady

Část 12: Zařízení pro obsluhu pitnou vodou

Část 13: Zařízení pro obsluhu toalet

Část 14: Nástupní zařízení pro invalidní/nezpůsobilé cestující

Část 15: Tahače vozíků pro zavazadla a zařízení

Část 16: Vzduchové spouštěcí zařízení

Část 17: Klimatizační zařízení

Část 18: Kyslíkové/dusíkové jednotky

Část 19: Zvedáky letadel, nápravové zvedáky a hydraulické podpěry ocasní části letadla

Část 20: Pozemní energetické zdroje

Přílohy B a C jsou normativní. Přílohy A a D jsou informativní.

Podle Vnitřních předpisů CEN/CENELEC jsou tuto evropskou normu povinny zavést národní normalizační organizace následujících zemí: Belgie, České republiky, Dánska, Finska, Francie, Irsko, Islandu, Itálie, Lucemburska, Malty, Německo, Nizozemska, Norsko, Portugalsko, Rakousko, Řecko, Spojeného království, Španělsko, Švédsko a Švýcarsko.

Strana 6

Úvod

Tato evropská norma stanovuje zdravotní a bezpečnostní požadavky a také některé funkční a výkonové požadavky pro cateringová vozidla určená k zásobování a obsluze kabin nebo k nakládání a vykládání cateringového vybavení a zásob do všech typů letadel obecně provozovaných v civilní letecké dopravě.

K zajištění bezpečnosti, provozuschopnosti, ekonomičnosti a účelnosti cateringových vozidel jsou vzata v úvahu minimální základní kritéria. Odchyłky od doporučených kritérií by měly být použity pouze po pečlivém zvážení, rozsáhlém zkoušení, posouzení rizika a zhodnocení v provozu, které prokázalo, že alternativní metody nebo podmínky jsou uspokojivé.

Tato evropská norma je norma typu C, jak je definováno v EN 1070:1998.

1 Předmět normy

Tato evropská norma pojednává o technických požadavcích k minimalizování nebezpečí uvedených v kapitole 4, která mohou nastat během uvádění do provozu, provozu a údržby cateringových vozidel, které se provádějí v souladu se specifikacemi danými výrobcem nebo jeho autorizovaným zástupcem. Tato část také bere v úvahu některé požadavky uznané jako základní oprávněnými orgány, výrobci letadel a pozemních zařízení pro letadla, jakož i leteckými společnostmi a odbavovacími agenturami.

Tato norma platí pro samojízdná cateringová vozidla se sedícím řidičem, vybavená zdvihací nástavbou.

Příklady cateringových vozidel jsou znázorněny v příloze A. Tato evropská norma se vztahuje také na vozidla podobné konstrukce s mezemi zatížení danými touto normou, která jsou používána jako pozemní zařízení pro letadla pro jiné účely, např. čisticí zařízení, výměna letadlových sedaček.

Tato norma neplatí pro pneumatické systémy.

Tato norma nestanovuje požadavky na nebezpečí způsobená hlukem a vibracemi.

Tato část EN 12312 není vhodná pro cateringová vozidla, která byla vyrobena před datem vydání této normy v CEN.

-- Vynechaný text --